

MUZEUM
sztuki
nowoczesnej
w warszawie

6 – 7.09.2013

ul. Emilii Plater 51,
00-124 Warszawa
artmuseum.pl

Pawilon Emilia –
audytorium / Emilia
Pavilion – auditorium

Wstęp wolny /
Admission free

Konferencja w języku
polskim i angielskim
z tłumaczeniem
symultanicznym /
Conference in Polish and
English with simultaneous
interpretation

Kurator konferencji / Conference curator:
Éric de Chassey

Współpraca / Collaboration: Marta Dziewańska

Pomoc organizacyjna / Organisational assistance:
Szymon Maliborski

Uczestnicy / Participants:

Jérôme Bazin, Katarzyna Bojarska, Jean-François
Chevrier, David Crowley, Tom McDonough,
Wojciech Grzybała, Serge Guilbaut, Julian Heynen,
Dorota Jarecka, Joanna Kordjak-Piotrowska,
Karolina Lewandowska, Ulrich Looock, Jan Michalski,
Luiza Nader, Sarah K. Rich, Anda Rottenberg,
Łukasz Ronduda, Magdalena Ziółkowska

ANDRZEJ WRÓBLEWSKI, Z BLISKA I Z DALEKA
MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA POŚWIĘCONA ŻYCIU I TWÓRCZOŚCI
ANDRZEJA WRÓBLEWSKIEGO (1927–1957) – LEGENDY POLSKIEJ SZTUKI POWOJENNEJ

Andrzej Wróblewski jest w Polsce niewątpliwie jednym z najbardziej znanych artystów powojennych. Ale tylko w Polsce. Już pora, by zwrócić międzynarodową uwagę na jego bogatą i niezwykle zróżnicowaną twórczość, która powstała w bardzo krótkim czasie, w bardzo niespokojnych czasach. Konferencja organizowana w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie to propozycja animacji nowych tendencji w badaniach twórczości Wróblewskiego i wpisanie jej w międzynarodowy kontekst historii sztuki. Badacze z Polski i z zagranicy podejmą próbę przyjrzenia się niezwykle złożonej twórczości Wróblewskiego z wielu różnych perspektyw. Konferencję poprzedziło zamknięte seminarium, które odbyło się w Krakowie i Warszawie w 2012 roku i stworzyło podstawy dla spojrzenia na dzieło tego artysty z międzynarodowej perspektywy.

Bohaterem konferencji jest Wróblewski nie tylko jako malarz zaangażowany w przemiany polityczne w Polsce lat 50., ale również jako twórca o niezwykle sugestywnym spojrzeniu na wojnę i degradację człowieka. Jego twórczości nie da się zasufladkować – Wróblewski tworzył i obrazy propagandowe, i formalne eksperymenty na granicy abstrakcji. Rozdarty między zaangażowaniem politycznym a artystycznym eksperymentowaniem, stworzył odrębną, wysoce sugestywną formułę malarstwa figuratywnego, która nadal inspiruje i stanowi punkt odniesienia dla artystów kolejnych generacji. Badania twórczości Andrzeja Wróblewskiego mają na celu wskazanie nowych tropów i wpisanie niezwykle bogatego dorobku artysty w międzynarodowy kontekst historii sztuki.

Na dwudniowe sympozjum złożą się cztery sesje i dyskusja panelowa. Prezentowane teksty staną się częścią publikacji, która towarzyszyć będzie wystawie Andrzeja Wróblewskiego, planowanej w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie na jesień 2014 roku.

ANDRZEJ WRÓBLEWSKI, FROM WITHIN / FROM WITHOUT
INTERNATIONAL CONFERENCE DEDICATED TO THE LIFE AND WORK
OF ANDRZEJ WRÓBLEWSKI (1927–1957) – A LEGEND OF POLISH POST-WAR ART

In Poland, Andrzej Wróblewski is undoubtedly one of the most famous post-war artists. But in Poland only. It is time his prolific and most diverse oeuvre, however painted over a very short period of time and in the most troubled of times, receives a more international attention. The conference organized at the Museum of Modern Art in Warsaw will propose the first extensive project for a new reading of this work in a global context. This conference will look at his idiosyncratic and highly complex oeuvre from many different perspectives, gathering international and Polish scholars. It follows a closed seminar that took place in Krakow and Warsaw in 2012 and established the basis for an international perspective on Wróblewski's oeuvre.

Wróblewski will be approached not only as a painter involved in political changes in Poland at the turn of the 1950s, but also as a creator of an immensely suggestive vision of war and degradation of man. Simultaneously, his oeuvre cannot be conveniently pigeonholed as he also created propaganda paintings and formal experiments on the verge of abstraction. Torn between political involvement and artistic experimentation, he created an individual, highly suggestive formula for figurative painting, which still inspires and serves as a benchmark for next generation artists. The conference at the Museum of Modern Art in Warsaw aims at creating new interpretations and put the artist's rich legacy into the international context of art history.

The two days symposium will be divided in four sessions, with a panel discussion. The texts presented at the conference will be part of the publication which will accompany Andrzej Wróblewski's comprehensive exhibition planned at the Museum of Modern Art in Warsaw in autumn 2014.



Andrzej Wróblewski, [Autoportret z odbiciem w szybie / Self-Portrait with Glass Reflection],
ca. 1950, © Fundacja Andrzeja Wróblewskiego

Partnerzy konferencji /
Project Partners:

MUZEUM
sztuki
nowoczesnej
w warszawie

MPH
MUZEUM
NARODOWE
W KRAKOWIE

1927 — 1957
2012 —
W

FUNDACJA
ANDRZEJA
WRÓBLEWSKIEGO

Instytut Adama Mickiewicza
CULTURE.PL

Media partners:

Gazeta.pl Warszawa

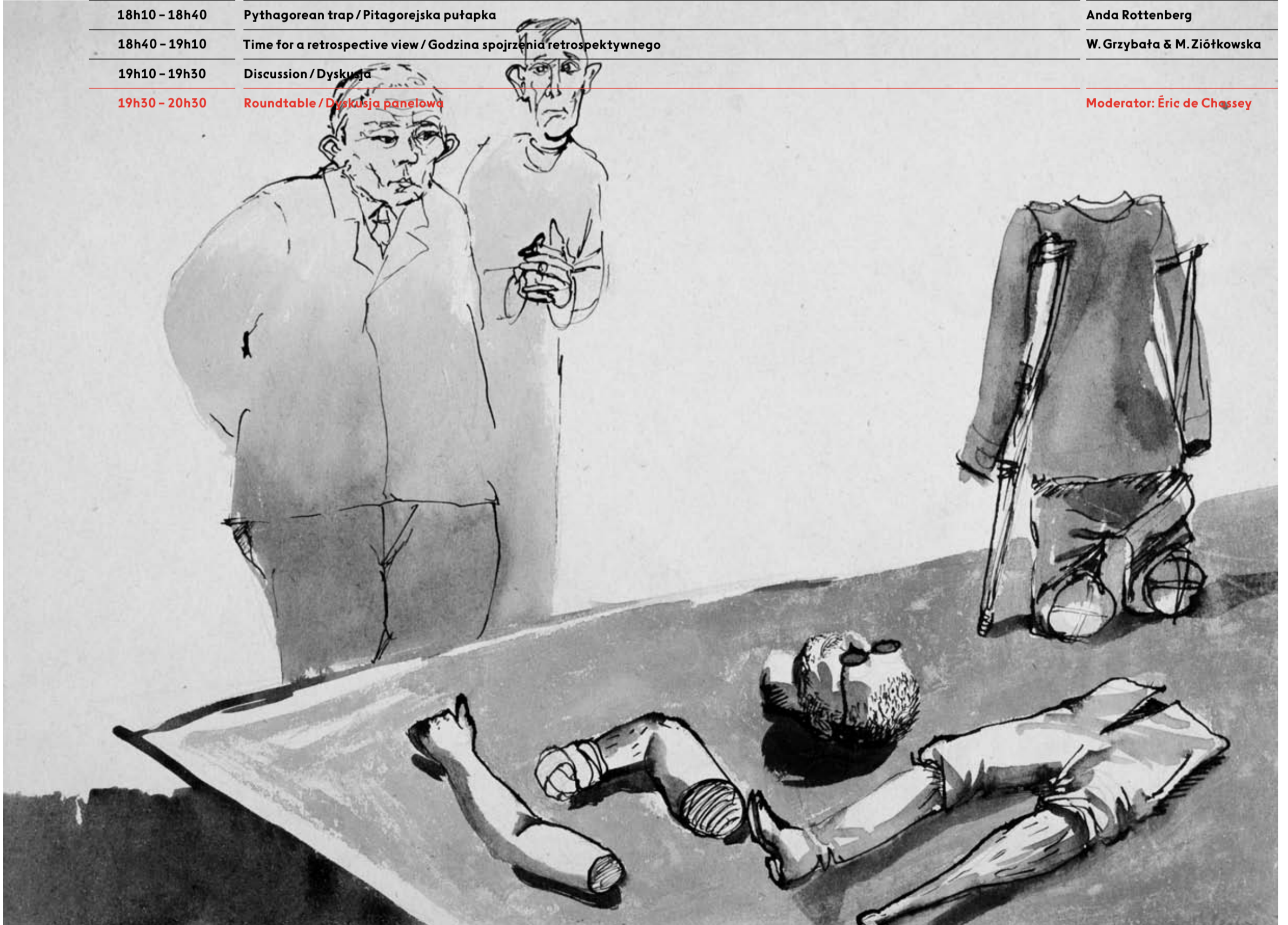
gazeta
WARSZAWA

TOKE Pierwsze
Radio
Informacyjne

TVP
KULTURA

ANDRZEJ WRÓBLEWSKI: Z BLISKA / Z DALEKA FROM WITHIN / FROM WITHOUT

SEPTEMBER 6, 2013	FRIDAY	
16h – 16h10	Welcome / Powitanie	Joanna Mytkowska
16h10 – 16h40	Introduction / Wprowadzenie	Éric de Chassey
16h40 – 20h	Andrzej Wróblewski between abstraction and figuration / Andrzej Wróblewski między abstrakcją a figuracją	Moderator: Luiza Nader
16h40 – 16h50	Introduction / Wprowadzenie	Luiza Nader
16h50 – 17h30	Squeezing 'modern art' between communism and liberalism: The art of Andrzej Wróblewski and Jean Hélion / Próba zmieszczenia sztuki nowoczesnej między komunizmem i liberalizmem: Andrzej Wróblewski i Jean Hélion	Serge Guilbaut
17h30 – 18h10	Execution of Realism. Andrzej Wróblewski's traumatic images of war / Egzekucja realizmu. Traumatyczne obrazy wojny Andrzeja Wróblewskiego	Katarzyna Bojarska
18h10 – 18h50	The Jewish question in Andrzej Wróblewski's work / Kwestia żydowska w obrazach Andrzeja Wróblewskiego	Sarah K. Rich
18h50 – 19h20	Between figuration and abstraction. Andrzej Wróblewski and the cinema / Między figuracją a abstrakcją. Andrzej Wróblewski i kino	Łukasz Ronduda
19h20 – 20h	Discussion / Dyskusja	
SEPTEMBER 7, 2013	SATURDAY	
10h – 13h40	Andrzej Wróblewski and socialist realism. Between the personal and the collective / Andrzej Wróblewski i socrealizm. Między indywidualnym a zbiorowym	Moderator: Julian Heynen
10h – 10h10	Introduction / Wprowadzenie	Julian Heynen
10h10 – 10h40	Photography and its changeable realisms / Fotografia i jej zmienne realizmy	Karolina Lewandowska
10h40 – 11h10	Andrzej Wróblewski. Painting as self-criticism / Andrzej Wróblewski. Malarstwo jako samokrytyka	Dorota Jarecka
11h10 – 11h50	The crippled working class. Wróblewski's socialist realism in Nowa Huta / Okaleczona klasa robotnicza. Socrealizm Wróblewskiego w Nowej Hucie	Jérôme Bazin
11h50 – 12h30	Andrzej Wróblewski and the politics of testimony / Andrzej Wróblewski i polityka świadectwa	David Crowley
12h30 – 13h10	On the Death of Stalin: Wróblewski and „Mourning News” / O śmierci Stalina: Wróblewski i „Żałobna wieść”	Tom McDonough
13h10 – 13h40	Discussion / Dyskusja	
13h40 – 14h40	Lunch Break / Przerwa Obiadowa	
14h40 – 18h	Andrzej Wróblewski's thawing / Andrzej Wróblewski i odwilż	Moderator: Marta Dziewańska
14h40 – 14h50	Introduction / Wprowadzenie	Marta Dziewańska
14h50 – 15h30	„Man-abstraction.” The art of Andrzej Wróblewski at the time of the thaw / „Człowiek-abstrakcja”. Twórczość Andrzeja Wróblewskiego w okresie odwilży	Joanna Kordjak-Piotrowska
15h30 – 16h10	Andrzej Wróblewski - A work of fragmentation / Andrzej Wróblewski - Praca fragmentaryzacji	Ulrich Loock
16h10 – 16h50	The inclusive lyrical construction of Andrzej Wróblewski / Inkluzywna konstrukcja liryczna Andrzeja Wróblewskiego	Jean-François Chevrier
16h50 – 17h30	Bodhisattva Avalokiteśvara and his role in the soteriology of Andrzej Wróblewski. A study on the symbolic imagination of the post-war artist / Bodhisattva Avalokiteśvara i jego rola w soteriologii Andrzeja Wróblewskiego. Studium wyobraźni symbolicznej powojennego artysty	Jan Michalski
17h30 – 18h00	Discussion / Dyskusja	
18h – 19h	Andrzej Wróblewski after Andrzej Wróblewski / Andrzej Wróblewski po Andrzeju Wróblewskim	Moderator: Joanna Mytkowska
18h – 18h10	Introduction / Wprowadzenie	Joanna Mytkowska
18h10 – 18h40	Pythagorean trap / Pitagorejska pułapka	Anda Rottenberg
18h40 – 19h10	Time for a retrospective view / Godzina spojrzenia retrospektywnego	W. Grzybała & M. Ziółkowska
19h10 – 19h30	Discussion / Dyskusja	
19h30 – 20h30	Roundtable / Dyskusja panelowa	Moderator: Éric de Chassey



Andrzej Wróblewski, Muzeum / Museum, 1956, gwasz na papierze / gouache on paper, 40*31 cm